

## II List do Tymoteusza

### Rozdział 1

<b>1:1</b>	G3972 <b>παυλος</b> paulos Paweł	G652 <b>αποστολος</b> apostolos wysłannik	G2424 <b>ιησου</b> iēsou Jezusa	G5547 <b>χριστου</b> christou Pomazańca	G1223 <b>δια</b> dia przez	G2307 <b>θεληματος</b> thelēmatos wolę	G2316 <b>θεου</b> theou Boga	G2596 <b>κατ</b> kat według	G1860 <b>επαγγελιαν</b> epangelian obietnicy
	G2222 <b>ζωης</b> zōēs życia	G3588 <b>της</b> tēs —	G1722 <b>εν</b> en w	G5547 <b>χριστω</b> christō Pomazańcu	G2424 <b>ιησου</b> iēsou Jezusie	1:2 G5095 <b>τιμοθεω</b> timotheō Tymoteuszowi	G27 <b>αγαπητω</b> agapētō umiłowanemu		G5043 <b>τεκνω</b> teknō dziecku
	G5485 <b>χαρις</b> charis łaska	G1656 <b>ελεος</b> eleos miłosierdzie	G1515 <b>ειρηνη</b> eirēnē pokój	G575 <b>απο</b> apo od	G2316 <b>θεου</b> theou Boga	G3962 <b>πατρος</b> patros Ojca	G2532 <b>και</b> kai i	G5547 <b>χριστου</b> christou Pomazańca	G2424 <b>ιησου</b> iēsou Jezusa
	G2962 <b>κυριου</b> kyriou Pana	G2257 <b>ημων</b> hēmōn naszego	1:3 G5485 <b>χαριν</b> charin Wdzięczność	G2192 <b>εχω</b> echō mam	G3588 <b>τω</b> tō —	G2316 <b>θεω</b> theō Bogu	G3739 <b>ω</b> hō któremu	G3000 <b>λατρευω</b> latreuō służę	G575 <b>απο</b> apo od
	G4269 <b>προγονων</b> progonōn przodków	G1722 <b>εν</b> en ku	G2513 <b>καθαρα</b> kathara czystemu	G4893 <b>συνειδησει</b> syneidēsei sumieniu	G5613 <b>ως</b> hōs podczas	G88 <b>αδιαλειπτον</b> adialeipton gdy	G2192 <b>εχω</b> echō nieustanne	G3588 <b>την</b> tēn mam	G4012 <b>περι</b> peri o
	G4675 <b>σου</b> sou tobie	G3417 <b>μνειαν</b> mneian wspomnienie	G1722 <b>εν</b> en w	G3588 <b>ταις</b> tais —	G1162 <b>δεησεσιν</b> deēsesin prośbach	G3450 <b>μου</b> mou moich	G3571 <b>νυκτος</b> nyktos nocą	G2532 <b>και</b> kai i	G2250 <b>ημερας</b> hēmeras dniem
	G1971 <b>επιποθων</b> epipothōn tęskniąc	G4571 <b>σε</b> se ciebie	G1492 <b>ιδειν</b> idein zobaczyć	G3415 <b>μεμνημενος</b> memnēmenos które jest przypominane		G4675 <b>σου</b> sou twoje	G3588 <b>των</b> tōn —	G1144 <b>δακρυων</b> dakryōn łzy	G2443 <b>ινα</b> hina aby
	G4137 <b>πληρωθω</b> plērōthō zostałbym wypełniony	1:5 G5280 <b>υπομνησιν</b> hypomnēsin przypomnienie	G2983 <b>λαμβανων</b> lambanōn biorąc	G3588 <b>της</b> tēs —	G1722 <b>εν</b> en w	G4671 <b>σοι</b> soi tobie	G4671 <b>σοι</b> soi nieobłudnej	G505 <b>ανυποκριτου</b> anykokritou	G5479 <b>χαρας</b> charas radością
	G4102 <b>πιστεως</b> pisteōs wiary	G3748 <b>ητις</b> hētis która	G1774 <b>ενωκησεν</b> enōkēsen zamieszkała	G4412 <b>πρωτον</b> prōton najpierw	G1722 <b>εν</b> en w	G3588 <b>τη</b> tē —	G3125 <b>μαμη</b> mammē babce	G4675 <b>σου</b> sou twojej	G3090 <b>λωιδι</b> löidi Lois
	G3588 <b>τη</b> tē —	G3384 <b>μητρι</b> mētri matce	G4675 <b>σου</b> sou twojej	G2131 <b>ευνικη</b> eunikē Eunice	G3982 <b>πεπεισμαι</b> pepeismai jestem przekonany	G1161 <b>δε</b> de zaś	G3754 <b>οτι</b> hoti że	G2532 <b>και</b> kai i	G1722 <b>εν</b> en w
<b>1:6</b>	G1223 <b>δι</b> di dla	G3739 <b>ην</b> hēn której	G156 <b>αιτιαν</b> aitian przyczyny	G363 <b>αναμιμησκω</b> anamimnēskō przypominam	G4571 <b>σε</b> se ci	G329 <b>αναζωπυρειν</b> anazōpyrein by rozpalić ogień	G3588 <b>το</b> to —		G5486 <b>χαρισμα</b> charisma dar łaski
	G3588 <b>του</b> tou —	G2316 <b>ο</b> ho Boga	G3739 <b>εστιν</b> estin który	G2076 <b>εν</b> en jest	G1722 <b>σοι</b> soi tobie	G1223 <b>δια</b> dia przez	G3588 <b>των</b> tōn nałożenie	G3588 <b>των</b> tōn —	G5495 <b>χειρων</b> cheirōn ruką
	G3450 <b>μου</b> mou moich	1:7 G3756 <b>ον</b> ou nie	G1063 <b>γαρ</b> gar bowiem	G1325 <b>εδωκεν</b> edōken dał	G2254 <b>ημιν</b> hēmin nam	G3588 <b>ο</b> ho —	G2316 <b>θεος</b> theos Bóg	G4151 <b>πνευμα</b> pneuma Ducha	G1167 <b>δειλιας</b> deiliās tchórzostwa
									G235 <b>αλλα</b> alla ale

G1411	G2532	G26	G2532	G4995		1:8	G3361	G3767	G1870
δύναμεως	και	αγαπης	και	σωφρονισμου			μη	ουν	επαισχυνθης
dynamicos	kai	agapēs	kai	sōfronismou			mē	oun	epaischynthēs
mocy	i	miłości	i	trzeźwego myślenia		Nie	więc	wstydziębyś się	
G3588	G3142	G3588	G2962	G2257	G3366	G1691	G3588	G1198	G846
το	μαρτυριον	του	κυριου	ημων	μηδε	εμε	τον	δεσμιον	αυτου
to	martyrion	tou	kyriou	hēmōn	mēde	eme	ton	desmion	autou
—	świadadectwa	—	Pana	naszego	ani	mnie	—	więznia	Jego
G4777		G3588	G2098		G2596	G1411	G2316	G3588	
συγκακοπαθησον		τω	ευαγγελιο		κατα	δυναμιν	θεου	του	
sygkakopathēson		tō	euangeliō		kata	dynamin	theou	tou	
wycierp trud razem z		—	dobrej nowinie		według	mocy	Boga	—	
G4982	G2248	G2532	G2564	G2821	G40	G3756	G2596	G3588	
σωσαντος	ημας	και	καλεσαντος	κλησει	αγια	ou	κατα	τα	
sōsantos	hēmas	kai	kalesantos	klēsei	hagia	ou	kata	ta	
który zbawił	nas	i	który wezwał	powołaniu	świętemu	nie	według	—	
G2041	G2257	G235	G2596	G2398	G4286		G2532	G5485	
εργα	ημων	αλλα	κατ	ιδιαν	προθεσιν		και	χαριν	
erga	hēmōn	alla	kat	idian	prothesin		kai	charin	
uczynków	naszych	ale	według	własnego	wczesniejszego ustawnienia	i	—	łaski	
G3588	G1325		G2254	G1722	G5547	G2424	G4253	G5550	G166
την	δοθεισαν		ημιν	εν	χριστω	ηησου	προ	χρονων	αιωνιων
tēn	dotheisan		hēmin	en	christō	iēsou	pro	chronōn	aiōniōn
—	która została dana		nam	w	Pomazańcu	Jezusie	przed	czasami	wiecznymi
1:10	G5319		G1161	G3568	G1223	G3588	G2015	G3588	G4990
	φανερωθεισαν		δε	vov	δια	της	επιφανειας	του	σωτηρος
	fanerōtheisan		de	yn	dia	tēs	epifaneias	tou	sōtēros
	która została ukazana		zaś	teraz	przez	—	objawienie się	—	Zbawiciela
G2257	G2424	G5547	G2673	G3303	G3588	G2288	G5461		
ημων	ησου	χριστου	καταργησαντος	μεν	τον	θανатов	φωτισανтоς		
hēmōn	iēsou	christou	katargēsantos	men	ton	thanaton	fōtisantos		
naszego	Jezusa	Pomazańca	unieważniwszy	wprawdzie	—	śmierć	oswieciwszy		
G1161	G2222	G2532	G861	G1223	G3588	G2098		G1519	G3739
δε	ζωην	και	αφθαρσιαν	δια	του	εναγγελιου		εις	ο
de	zōēn	kai	aftharsian	dia	tou	euangeliou		eis	ho
zaś	życie	i	niezniszczalność	przez	—	dobra nowinę		do	której
G5087		G1473	G2783	G2532	G652	G2532	G1320	G1484	
ετεθην		εγω	κηρυξ	και	αποστολος	και	διδασκαλος	εθνων	1:12
etethēn		egō	kēryks	kai	apostolos	kai	didaskalos	ethnōn	
zostałem umieszczony	ja	herold	i	wysłannik	i	nauczyciel	pagan		
G1223	G3739	G156	G2532	G5023	G3958	G235	G3756	G1870	G1492
δι	ην	αιτιαν	και	ταυτα	πασχω	αλλ	ουκ	επαισχυνомαι	οιδα
di	hēn	aitian	kai	tauta	paschō	all	ouk	epaischynomai	oida
Dla	której	przyczyny	i	te	cierpię	ale	nie	wstydzę się	wiem
G1063	G3739	G4100	G2532	G3982		G3754	G1415	G2076	G3588
γαρ	ω	πεπιστευκα	και	πεπεισμαι		оти	δυνατοс	εστιν	την
gar	hō	pepisteuka	kai	pepeismai		hoti	dynatos	estin	tēn
bowiem	komu	uwierzyłem	i	jestem przekonany	że	mocny	jest	—	
G3866	G3450	G5442	G1519	G1565	G3588	G2250		G5296	G2192
παραθηκην	μου	ψυλαξαι	εις	εκεινην	την	ημεραν			
parathēkēn	mou	fylaksai	eis	ekeinēn	tēn	hēmeran			
lokatę	moją	ustrzec	na	ten	—	dzień			
G5198		G3056	G3739	G3844	G1700	G191		G1722	G4102
υγιαινοντων		λογων	ων	παρ	εμου	ηκουσας		εν	πιστει
hygiainontōn		logōn	hōn	par	emou	ēkousas		en	kai
będących zdrowymi	slowami	których	ode	mnie	wysłuchałeś	wysłuchałeś		wierze	i

G26 αγαπη agapē miłośćci	G3588 τη tē —	G1722 εν en w	G5547 χριστω christō Pomazańcu	G2424 ιησου iēsou Jezusie	1:14	G3588 την tēn Te	G2570 καλην kalēn dobra	G3872 παρακαταθηκην parakatathēkēn lokate	G5442 φυλαξοн fylakson ustrzeż	
G1223 δια dia przez	G4151 πνευματοс pneumatos Ducha	G40 αγιον hagiou Świętego	G3588 του tou —	G1774 ενοικουντοс enoikountos zamieszkującego	G1722 εν en w	G2254 ημιν hēmin nas	1:15	G1492 οιδας oidas Wiesz	G5124 τουто touto to	
otι hoti że	G654 απεστραφησαν apestrafēsan zostali odwróceni	G3165 με me ode mnie	G3956 παντες pantes wszyscy	G3588 οι hoi —	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G773 ασια asia Azji	G3739 ων hōn z których		
G2076 εστιν estin jest	G5436 φυγελλοс fygellos Frygellos	G2532 και kai i	G2061 ερμογενης hermogenēs Hermogenes	1:16	G1325 δωη dōē oby dał	G1656 ελεοс eleos miłosierdzie	G3588 ο ho —	G2962 κυριοс kyrios Pan	G3588 τω tō —	
G3683 ονησιφорову onēsiforou Onezyfora	G3624 οικω oikō domowi	G3754 οτι hoti że	G4178 πολλакиς pollakis wielokrotnie	G3165 με me mnie	G404 ανεψυχев anepsyksen pokrzepił	G2532 και kai i	G3588 την tēn —	G254 αλυσιν halysin łańcuch		
G3450 μου mou mój	G3756 ουκ ouk nie	G1870 επησχυνθη epēschynthē został zawstydzony	1:17	G235 αλλα alla ale	G1096 γενομενοс genomenos stawszy się	G1722 εν en w	G4516 ρωμη rōmē Rzymie	G4706 σπουδαιотеров spoudaioteron gorliwiej		
G2212 εζηтесен ezētēsen szukał	G3165 με me mnie	G2532 και kai i	G2147 ευρев heuren znalazł	1:18	G1325 δωη dōē oby dał	G846 αυτω autō mu	G3588 ο ho —	G2962 κυριос kyrios Pan	G1656 ελеос eleos miłosierdzie	
G3844 πара para u	G2962 κυриоу kyriou Pana	G1722 εν en w	G1565 εκεинη ekeinē tym	G3588 τη tē —	G2250 ημερα hēmera dniu	G2532 και kai i	G3745 օσα hosa ile	G1722 εν en w	G2181 εφесω efesō Efezie	G1247 διηконηсен diēkonēsen posługiwał
G957 βελтион beltion lepiej	G4771 σу sy ty	G1097 γινωσκειс ginōskeis wiesz								

## Rozdział 2

2:1	G4771 σу sy Ty	G3767 ουн oun więc	G5043 τεκнoу teknon dziecko	G3450 μου mou moje	G1743 εнδунамоу endynamou bądź umacnianym	G1722 εн en w	G3588 τη tē —	G5485 χарити chariti łasce	G3588 τη tē —
G1722 εν en w	G5547 χριστω christō Pomazańcu	G2424 ιησου iēsou Jezusie	2:2	G2532 και kai i	G3739 α ha co	G191 ηκουσαс ēkousas wysłuchałeś	G3844 πар par ode	G1700 εμову emou mnie	G1223 διа dia wobec
G4183 ποлλων pollōn wielu	G3144 μαртυρων martyrōn świadków	G5023 тавта tauta te	G3908 πарαθоу parathou podaj	G4103 πистоис pistois wierzącym	G444 ανθρωпоис anthrōpois ludziom	G3748 օитинес hoitines którzy	G2425 ικанои hikanoi zdatni	G2071 εсоνтai esontai będą	G2532 και kai i
G2087 εтеровъ heterous innych	G1321 διδаξai didaksai nauczać	2:3	G4771 σу sy Ty	G3767 ουн oun więc	G2553 κакопаθηсоу kakopathēson wycierp zło	G5613 ωс hōs jak	G2570 κалоc kalos dobry	G4757 σтратиωтηс stratiōtēs żołnierz	G2424 ιησou iēsou Jezusa
G5547 χристou christou Pomazańca	2:4	G3762 ουδеиc oudeis Nikt	G4754 σтратеuоменоc strateuomenos biorący udział w wojnie	G1707 εμплеκетai empleketai jest uwikłany	G1707 εμплеκетai empleketai jest uwikłany	G3588 τаиc tais —	G3588 τou tou w	G979 βиou biou życia	

G4230 <b>πραγματειας</b> pragmateiais sprawy którymi się zajmuje	G2443 <b>ινα</b> hina aby	G3588 <b>τω</b> tō temu	G4758 <b>στρατολογησαντι</b> stratologēsanti który zaciągnął do wojska	G700 <b>αρεση</b> aresē przypodobałby się	2:5					
G1437 <b>εαν</b> ean jeśli	G1161 <b>δε</b> de zaś	G2532 <b>και</b> kai i	G118 <b>αθλη</b> athlē walczyły jako atleta	G5100 <b>τις</b> tis któś	G3756 <b>ου</b> ou nie	G4737 <b>στεφανουται</b> stefanoutai jest wieńczony	G1437 <b>εαν</b> ean jeśli	G3361 <b>μη</b> mē nie		
G3545 <b>νομιμως</b> nomimōs zgodnie z prawem	G118 <b>αθληση</b> athlēsē wcześniej walczyłby jako atleta	2:6	G3588 <b>τον</b> ton Tego	G2872 <b>κοπιωντα</b> kopiōnta który trudzi się	G1092 <b>γεωργον</b> geōrgon rolnikowi					
G1163 <b>δει</b> dei trzeba	G4412 <b>πρωτον</b> prōton najpierw	G3588 <b>των</b> tōn z	G2590 <b>καρπων</b> karpōn owoców	G3335 <b>μεταλαμβανειν</b> metalambanein otrzymywać	2:7	G3539 <b>νοει</b> noei Zrozum	G3739 <b>α</b> ha co	G3004 <b>λεγω</b> legō mówię	G1325 <b>δωη</b> dōē oby dał	
G1063 <b>γαρ</b> gar bowiem	G4671 <b>σοι</b> soi tobie	G3588 <b>ο</b> ho —	G2962 <b>κυριος</b> kyrios Pan	G4907 <b>συνεσιν</b> synesin zrozumienie	G1722 <b>εν</b> en we	G3956 <b>πασιν</b> pasin wszystkim	2:8	G3421 <b>μνημονευε</b> mnēmoneue Pamiętaj	G2424 <b>ησουν</b> iēsoun Jezusa	
G5547 <b>χριστον</b> christon Pomazańca	G1453 <b>εγηγερμενον</b> egēgermenon który jest wzbudzony	G1537 <b>εκ</b> ek z	G3498 <b>νεκρων</b> nekron martwych	G1537 <b>εκ</b> ek z	G4690 <b>σπερματος</b> spermatos nasienia	G1138 <b>δαβιδ</b> dabid Dawida	G2596 <b>κατα</b> kata według			
G3588 <b>το</b> to —	G2098 <b>εναγγελιον</b> euangelion dobrzej nowiny	G3450 <b>μου</b> mou mojej	G1722 <b>εν</b> en w	G3739 <b>ω</b> hō której	G2553 <b>κακοπαθω</b> kakopathō cierpię зло	G3360 <b>μεχρι</b> mechri aż do	G1199 <b>δεσμων</b> desmōn więzów	G5613 <b>ως</b> hōs jak		
G2557 <b>κακουργος</b> kakourgos złoczyńca	G235 <b>αλλ</b> all ale	G3588 <b>ο</b> ho —	G3056 <b>λογος</b> logos Słowo	G3588 <b>του</b> tou —	G2316 <b>θεου</b> theou Boga	G3756 <b>ου</b> ou nie	G1210 <b>δεδεται</b> dedetai jest związane	2:10	G1223 <b>δια</b> dia Dla	G5124 <b>τουτο</b> touto tego
G3956 <b>παντα</b> panta wszystkie	G5278 <b>υπομενω</b> hypomenō znoszę	G1223 <b>δια</b> dia z powodu	G3588 <b>τους</b> tous —	G1588 <b>εκλεκτους</b> eklektous wybranych	G2443 <b>ινα</b> hina aby	G2532 <b>και</b> kai i	G846 <b>αυτοι</b> autoi oni	G4991 <b>σωτηριας</b> sōtērias zbawienia		
G5177 <b>τυχωσιν</b> tychōsin uzyskaliby	G3588 <b>της</b> tēs —	G1722 <b>εν</b> en w	G5547 <b>χριστω</b> christō Pomazańcu	G5547 <b>τησου</b> iēsou Jezusie	G2424 <b>μετα</b> meta z	G3326 <b>δοξης</b> dokses chwałą	G1391 <b>αιωνιου</b> aiōniou wieczną	G166 <b>αιωνιου</b> aiōniou wieczną	2:11	
G4103 <b>πιστος</b> pistos Godne wiary	G3588 <b>ο</b> ho —	G3056 <b>λογος</b> logos Słowo	G1487 <b>ει</b> ei jeśli	G1063 <b>γαρ</b> gar bowiem	G4880 <b>συναπεθανομεν</b> synapethanomen umarliśmy razem	G2532 <b>και</b> kai i	G4800 <b>συζησομεν</b> syzēsomen będziemy razem żyć			
2:12 <b>ει</b> ei Jeśli	G1487 <b>υπομενομεν</b> hypomenomen znosimy	G2532 <b>και</b> kai i	G4821 <b>συμβασιλευσομεν</b> symbasileusomen będziemy razem panować	G1487 <b>ει</b> ei jeśli	G1487 <b>ει</b> ei jeśli	G720 <b>αρνουμεθα</b> arnoumetha wypieramy się	G2548 <b>κακεινος</b> kakeinos i On			
G720 <b>αρνησεται</b> arnēsetai wyprze się	G2248 <b>ημας</b> hēmas nas	2:13 <b>ει</b> ei jeśli	G1487 <b>απιστουμεν</b> apistoumen Jesteśmy niewierni	G569 <b>εκεινος</b> ekeinos On	G1565 <b>πιστος</b> pistos wierny	G4103 <b>μενει</b> menei pozostaje	G3306 <b>αρνησασθαι</b> arnēsasthai wyprzeć się			
G1438 <b>εαυτον</b> heauton siebie samego	G3756 <b>ου</b> ou nie	G1410 <b>δυναται</b> dynatai może	2:14 <b>ταυτα</b> tauta Te	G5023 <b>υπομιμησκε</b> hypomimnēske przypominaj	G5279 <b>διαμαρτυρομενος</b> diamartyromenos zaświadczenie	G1263 <b>ενωπιον</b> enōpion w obecności	G1799 <b>ενωπιον</b> enōpion w obecności			

G3588	G2962	G3361	G3054	G1519	G3762	G5539	G1909	G2692
τού	κυριου	μη	λογομαχεῖν	εἰς	οὐδὲν	χρησιμον	επι	καταστροφή
tou	kyriou	mē	logomachein	eis	ouden	chrēsimon	epi	katastrofē
—	Pana	aby nie	walczyć o słowa	do	niczego	pozyteczne	ku	obaleniu
G3588	G191	2:15	G4704	G4572	G1384	G3936	G3588	G3588
των	ακουοντων		σπουδασον	σεαυτον	δοκιμον	παραστησαι	τω	
tōn	akouontōn		spoudason	seauton	dokimon	parastēsai	tō	
—	słuchających		Postaraj się	siebie samego	wypróbowanego	postawić przy	—	—
G2316	G2040	G422		G3718	G3588	G3056	G3588	
θεω	εργατην		ανεπαισχυντον	ορθοτομουντα	tov	λογον	της	
theō	ergatēn		anepaischynton	orthotomounta	ton	logon	tēs	
Bogu	pracownika		nie mającego powodu do wstydu	prosto krojącego	—	Słowo	—	—
G225	G3588	G1161	G952	G2757	G4026	G1909		
ἀληθειας	2:16	τας	δε	βεβηλους	κενοφωνιας	περιστασο	επι	
alētheias		tas	de	bebēlous	kenofōnias	periastaso	epi	
prawdy	—	zaś	profanujących	bezwartościowych belkotów	unikaj	do		
G4119	G1063	G4298		G763	G2532	G3588	G3586	
πλειον	γαρ		προκοψουσιν	ασεβειας	2:17	και	ο	
pleion	gar		prokopsousin	asebeias	kai	ho	logos	
coraz większego	bowiem		będą posuwać się naprzód	bezbożności	i	—	słowo	
G846	G5613	G1044	G3542	G2192	G2076	G5211	G2532	
αυτων	ως	γαγγραινα	νομην	εξει	ων	υμεναιος	και	
autōn	hōs	gangraina	nomēn	eksei	hōn	hymenaios	kai	
ich	jak	gangrena	pastwisko	będzie mieć	z których	jest	Himenajos	i
G5372	G3748	G4012	G3588	G225	G795	G3004	G3588	G386
φιλητος	2:18	οιτινες	περι	την	ηστοχησαν	λεγοντες	την	ανασταtin
filētos		hoitines	peri	—	estochēsan	legontes	tēn	anastasìn
Filetos	Którzy	o	—	prawdę	rozmineli się	mówiąc	—	powstanie
G2235	G1096	G2532	G396	G3588	G5100	G4102	G3588	G3305
ηδη	γεγονεναι	και	ανατρεπουσιν	την	τινων	πιστιν	ο	μενtoi
ēdē	gegonenai	kai	anatrepousin	tēn	tinōn	pistin	ho	mentoi
już	stać się	i	wywracają	—	niektórych	wiarę	—	Jednak
G4731	G2310	G3588	G2316	G2476	G2192	G3588	G4778	G1097
στερεος	θεμελιος	tou	θεου	εστηκεν	εχων	σφραγιδα	ταυτην	εγνω
mocny	fundament	—	Boga	stał	mając	pieczęć	tautēn	egnō
G2962	G3588	G5607	G846	G2532	G868	G575	G93	G3956
κυριος	τους	οντας	αυτου	και	αποστητω	απο	αδικιας	πας
Pan	—	będących	Jego	i	apostētō	apo	adikias	pas
					niech odstąpi	od	niesprawiedliwości	każdy
G3588	G3687	G3588	G3686	G5547	G1722	G3173	G1161	G3614
ο	ονομαζων	το	ονομα	χριστου	2:20	εν	δε	οικια
ho	onomazōn	to	onoma	christou	en	megalē	de	oikia
—	wymieniający	—	imię	Pomazańca	W	wielkim	zaś	domu
G3756	G2076	G3440	G4632	G5552	G2532	G235	G3585	G2532
ουκ	εστιν	μονον	σκευη	χρυσα	και	αλλα	ξυλινα	και
ouk	estin	monon	skeuē	chrysa	kai	alla	ksylina	kai
nie	jest są	jedynie	naczynia	złote	i	srebrne	drewniane	i
G3749	G2532	G3739	G3303	G1519	G5092	G3739	G1161	G1519
οστρακινα	και	α	μεν	εις	τιμην	α	δε	εις
ostrakina	kai	ha	men	eis	timēn	ha	de	eis
gliniane	i	te	wprawdzie	do	szacunku	te	zaś	do
G819	G1437	G3767	G5100	G1571	G1438	G575	G5130	
ατιμιαν	2:21	εαν	ονν	τις	εκκαθαρη	εαντον	απο	
atimian		ean	oun	tis	ekkatharē	heauton	apo	toutōn
braku szacunku		jeśli	więc	ktoś	oczyściłby	siebie samego	z	tych

G2071 εσται estai będzie	G4632 σκευος skeuos naczynie	G1519 εις eis do	G5092 τιμην timēn szacunku	G37 ηγιασμενον hēgiasmenon które jest poświęcone	G2532 και kai i	G2173 ευχρηστον euchrēston pozyteczne	G3588 τω tō —
G1203 δεσποτη despotē	G1519 εις eis do	G3956 παν pan każdego	G2041 εργον ergon uczynku	G18 αγαθον agathon dobrego	G2090 ητοιμασμενον hētoimasmenon które jest przygotowane	2:22	G3588 τας tas od
Władcy							G1161 δε de zaś
G3512 νεωτερικας neōterikas młodzieńczych		G1939 επιθυμιας epithymias pożądliwości	G5343 φευγε feuge uciekaj	G1377 διωκε diōke ścigaj	G1161 δε de zaś	G1343 δικαιοσυνην dikaiosynēn sprawiedliwość	G26 αγαπην agapēn miłość
G3326 μετα meta Z	G3588 των tōn —	G1941 επικαλουμενων epikaloumenōn przywołyującymi	G3588 τον ton —	G2962 κυριον kyrion Pana	G1537 εκ ek z	G2513 καθαρας katharas czystego	G4102 πιστιν pistin serca
G1161 δε de zaś	G3474 μωρας mōras głupie	G2532 και kai i	G521 απαιδευτους apaideutous niezdolne do wychowania	G2214 ζητησεις zētēseis spory	G3868 παραιτου paraitou odrzucaj	G1492 ειδως eidōs wiedząc	G3754 οτι hoti że
G1080 γεννωσιν gennōsin rodzą	G3163 μαχας machas walki	2:24	G1401 δουλον doulon niewolnikowi	G1161 δε de zaś	G2962 κυριου kyriou Pana	G3756 ου ou nie	G13164 μαχεσθαι machesthai by walczyć
G2261 ηπιον ēpion łagodny	G1511 ειναι einai być	G4314 προς pros względem	G3956 παντας pantas wszystkich	G1317 διδακτικον didaktikon zdolny nauczać	G420 ανεξικακον aneksikakon znoszący zło	2:25	G1722 εν en w
G4236 πραοτητι praoēti łagodności	G3811 παιδευοντα paideuonta korygujący	G3588 τους tous —	G475 αντιδιατιθεμενους antidiatithemenous sprzeciwiających się	G3379 μηποτε mēpote by czasem	G1325 δω dō dałby	G846 αυτοις autois im	G235 αλλ all ale
G3341 μετανοιαν metanoian nawrócenie	G1519 εις eis ku	G1922 επιγνωσιν epignōsin poznaniu	G225 αληθειας alētheias prawdy	2:26	G2532 και kai i	G366 ανανηψωσιν ananēpsōsin otrzasnąłiby się	G1537 εκ ek z
G1228 διαβολου diabolou oszczercy	G3803 παγιδος pagidos pułapki	G2221 εζωγρημενοι ezōgrēmenoī którzy są żywcem łowieni	G5259 υπ hyp przez	G846 αυτου autou niego	G1519 εις eis do	G3588 το to —	G1565 εκεινου ekeinou tego
3:1	G5124 τουτο touto To	G1161 δε de zas	G1097 γινωσκε ginōske wiedz	G3754 οτι hoti że	G1722 εν en w	G2078 εσχαταις eschatais ostatnich	G2250 ημεραις hēmerais dniach
G5467 χαλεποι chalepoi groźne	3:2	G2071 εσονται esontai będą	G1063 γαρ gar bowiem	G3588 οι hoi —	G444 ανθρωποι anthrōpoi ludzie	G5367 φιλαυτοι filautoi samolubni	G5366 φιλαργυροι filargyroi chciwi
G5244 υπερηφανοι hyperēfanoi pyszni		G989 βλασφημοι blasfēmoi bluźnierczy	G1118 γονευσιν goneusin rodzicom	G545 απειθεις apeitheis nieposłuszni	G884 αχαριστοι acharistoi niewdzięczni	G462 ανοσιοι anosioi nieświętobliwi	3:3
G794 αστοργοι astorgoi pozbawieni serca		G786 ασπονδοι aspontoi nieprzejednani	G1228 διαβολοι diaboloi oszczerczy	G193 ακρατεις akrateis niepowściągliwi	G434 ανημεροι anēmeroi nieoswojeni		

### Rozdział 3

3:1	G5124 τουτο touto To	G1161 δε de zas	G1097 γινωσκε ginōske wiedz	G3754 οτι hoti że	G1722 εν en w	G2078 εσχαταις eschatais ostatnich	G2250 ημεραις hēmerais dniach	G1764 ενστησονται enstēsontai nastaną	G2540 καιροι kairoi pory
G5467 χαλεποι chalepoi groźne	3:2	G2071 εσονται esontai będą	G1063 γαρ gar bowiem	G3588 οι hoi —	G444 ανθρωποι anthrōpoi ludzie	G5367 φιλαυτοι filautoi samolubni	G5366 φιλαργυροι filargyroi chciwi	G213 αλαζονες alazones samochwalczy	
G5244 υπερηφανοι hyperēfanoi pyszni		G989 βλασφημοι blasfēmoi bluźnierczy	G1118 γονευσιν goneusin rodzicom	G545 απειθεις apeitheis nieposłuszni	G884 αχαριστοι acharistoi niewdzięczni	G462 ανοσιοι anosioi nieświętobliwi	3:3		

G865 αφιλαγαθοί afilagathoi		3:4	G4273 προδοταί prodotaī	G4312 προπετεῖς propeteis	G5187 τετυφωμενοί tetyfōmenoi	G5369 φίληδονοι filēdonoi			
niekochający tego co dobre			zdrajcy	lekkomyślni	ktożysąnadęci	kochający przyjemności			
G3123 μαλλόν mallon	G2228 η ē	G5377 φιλοθεοί filotheoi	3:5	G2192 εχοντες echontes	G3446 μορφωσιν morfōsin	G2150 ευσεβειας eusebeias	G3588 την tēn	G1161 δε de	
raczej	niż	kochający Boga		mający	formę	pobożności	—	zaś	
G1411 δύναμιν dynamin	G846 αυτής autēs	G720 ηρνημενοί ērnēmenoī		G2532 καὶ kai	G5128 τούτους toutous	G665 ἀποτρέπου apotrepu	3:6	G1537 εκ ek	G5130 τούτων toutōn
moc	jej	ktożysąwypierają się	i	tych		unikaj	Z	tych	
G1063 γαρ gar	G1526 εἰσιν eisin	G3588 οἱ hoi	G1744 ενδυνοντες endynontes	G1519 εἰς eis	G3588 τας tas	G3614 οἰκιας oikias	G2532 καὶ kai	G162 αἰχμαλωτευοντες aichmalōteuontes	
bowiem	są	ci	ktożysąwpełzają	do	—	domów	i	ktożysązniewalają	
G3588 τα ta	G1133 γυναικαρια gynaikaria	G4987 σεσωρευμενα sesōreumena	G266 αμαρτιαις hamartiaīs	G71 αγομενα agomena			G1939 επιθυμιαις epithymiaīs	G4164 ποικιλαις poikilais	
—	kobietki	które są obsypane	grzechami		ktożysąprowadzone		pożądaniami	różnymi	
3:7	G3842 πάντοτε pantote	G3129 μανθανοντα manthanonta	G2532 καὶ kai	G3368 μηδεποτε mēdepote	G1519 εἰς eis	G1922 επιγνωσιν epignōsin	G225 αληθειας alētheias	G2064 ελθειν elthein	G1410 δύναμενα dynamena
	zawsze	uczące się	i	nigdy	do	poznania	prawdy	przyjście	mogące
3:8	G3739 οὐ hon	G5158 τρόπον tropon	G1161 δε de	G2389 ιαννῆς iannēs	G2532 καὶ kai	G2387 ιαμβρῆς iambrēs	G436 αντεστησαν antestēsan		G3475 μωυσει mōusei
	którym	sposobem	zaś	Jannes	i	Jambres	przeciwstawili się		Mojżeszowi
G3779 οὐτως houtōs	G2532 καὶ kai	G3778 οὐτοι houtoi	G436 ανθιστανται anthistantai	G3588 τῇ tē	G225 αληθεια alētheia	G444 ανθρωποι anthrōpoi	G2704 κατεφθαρμενοι kateftharmenoi		
tak	i	ci	przeciwstawiają się	—	prawdzie	ludzie			które są zgubieni
G3588 τον ton	G3563 νοῦν noun	G96 αδοκιμοι adokimoi	G4012 περι peri	G3588 τῇ tēn	G4102 πιστιν pistin	3:9	G235 αλλ all	G3756 οὐ ou	
—	umysłem	niewypróbowani	o	—	wiarę		ale	nie	
G4298 προκοψουσιν		G1909 επι epi	G4119 πλειον pleion	G3588 η hē	G1063 γαρ gar	G454 ανωτα anoia	G846 αντων autōn	G1552 εκδηλος ekdēlos	G2071 εσται estai
posuną się naprzód	do	większego	—	bowiem	głupota	ich	oczywista	będzie	
G3956 πασιν	G5613 ως hōs	G2532 καὶ kai	G3588 η hē	G1565 εκεινων ekeinōn	G1096 εγενετο egeneto	3:10	G4771 συ sy	G1161 δε de	G3877 παρηκολουθηκας parēkolouthēkas
wszystkim	jak	i	—	tych	stała się	Ty	zaś		poszedłeś za
G3450 μου	G3588 τῇ tē	G1319 διδασκαλια didaskalia	G3588 τῇ tē	G72 αγωγη agōgē	G3588 τῇ tē	G4286 προθεσει prothesei			
moją	—	nauką	—	postępowaniem	—	wczesniejszym ustanowieniem			
G3588 τῇ tē	G4102 πιστει pistei	G3588 τῇ tē	G3115 μακροθυμια makrothymia	G3588 τῇ tē	G26 αγαπη agapē	G3588 τῇ tē	G5281 υπομονη hypomonē	3:11	G3588 τοις tois
—	wiarą	—	cierpliwością	—	miłością	—	wytrwałością		—
G1375 διωγμοις		G3588 τοις tois	G3804 παθημασιν pathēmasin	G3634 οια hoia	G3427 μοι moi	G1096 εγενετο egeneto	G1722 εν en	G490 αντιοχεια antiocheia	
prześladowaniami	—	cierpieniami	jakie	mi	stał się stały się	w		Antiochii	

G1722	G2430	G1722	G3082	G3634	G1375		G5297	G2532	G1537
EV	ικονιω	en	λυστροις	oiouς	διωγμους		υπηνεγκα	και	εκ
en	ikoniō	en	lystrois	hoious	diōgmos		hypēnegka	kai	ek
w	Ikonium	w	Listrze	jakie	prześladowania		wytrzymałem	i	ze
G3956	G3165	G4506	G3588	G2962	3:12	G2532	G3956	G1161	G3588
παντων	με	ερρυσατο	ο	κυριος		και	παντες	δε	οι
pantōn	me	errysato	ho	kyrios		kai	pantes	de	hoi
wszystkich	mnie	wyratował	—	Pan		i	wszyscy	zaś	—
G2309	G2153	G2198	G1722	G5547		G2424	G1377		
θελοντες	ευσεβως	ζην	en	χριστω		ιησου	διωχθησονται		
thelontes	eusebōs	zēn	en	christō		iēsou	diōchthēsontai		
cheżący	pobożnie	żyć	w	Pomazańcu		Jezusie	będą prześladowani		
G4190	G1161	G444	G2532	G1114		G4298		G1909	G3588
πονηροι	δε	ανθρωποι	και	γοητες		προκοψουσιν		επι	το
ponēroi	de	anthrōpoi	kai	goētes		prokopsousin		epi	to
niegodziwi	zaś	ludzie	i	oszuści		będą posuwać się naprzód		do	—
G5501	G4105	G2532	G4105			G4771		G1161	G3306
χειρον	πλανωντες	και	πλανωμενοι			συ		δε	μενε
cheiron	planōntes	kai	planōmenoī			sy		de	mene
gorszego	zwodząc	i	dając się wprowadzić w błąd			Ty		zaś	pozostań
G1722	G3739	G3129	G2532	G4104		G1492	G3844	G5101	
EV	οις	εμαθες	και	επιστωθης		ειδως	παρα	τινος	
en	hois	emathes	kai	epistōthēs		eidōs	para	tinos	
w	których	nauczyłeś się	i	zostałeś przekonany		wiedząc	od	kogo	
G3129		G2532	G3754	G575	G1025	G3588	G2413	G1121	G1492
εμαθες	3:15	και	οτι	απο	βρεφους	ta	ιερα	γραμματα	οιδας
emathes		kai	hoti	apo	brefous	ta	hiera	grammata	oidas
nauczyłeś się		i	że	od	niemowlęcia	—	święte	Pisma	znasz
G3588	G1410	G4571	G4679	G1519	G4991	G1223	G4102	G3588	G1722
τα	δυναμενα	σε	σοφισαι	εις	σωτηριαν	δια	πιστεως	της	εν
ta	dynamena	se	sofisai	eis	sōtērian	dia	pisteōs	tēs	
—	mogące	ciebie	uczynić mądrym	ku	zbawieniu	przez	wiarę	—	w
G5547	G2424		G3956	G1124	G2315		G2532	G5624	G4314
χριστω	ιησου	3:16	πασα	γραφη	θεοπνευστος		και	ωφελιμος	προς
christō	iēsou		pasa	grafē	theopeustos		kai	đfelimos	pros
Pomazańcu	Jezusie		Każde	Pismo	natchnione przez Boga	i		pożyteczne	do
G1319	G4314	G1650	G4314	G1882	G4314	G3809	G3588	G1722	
διδασκαλιαν	προς	ελεγχον	προς	επανορθωσιν	προς	παιδειαν	την	εν	
didaskalian	pros	eleghon	pros	epanorthōsin	pros	paideian	tēn		
nauki	do	wykazania	do	poprawy	ku	karceniu	—		w
G1343		G2443	G739	G5600	G3588	G3588	G2316	G444	
δικαιосунη	3:17	ινα	αρτιος	η	ο	του	θεου	ανθρωπος	
dikaiosynē		hina	artios	ē	ho	tou	theou	anthrōpos	
sprawiedliwości		aby	przygotowany	byłby	—	—	Boga	człowiek	
G4314	G3956	G2041	G18	G1822					
προς	παν	εργον	αγαθον	εξηρτισμеноς					
pros	pan	ergon	agathon	eksērtismenos					
do	każdego	czynu	dobrego	który jest wyposażony					

## Rozdział 4

4:1	G1263	G3767	G1473	G1799	G3588	G2316	G2532	G3588	G2962	G2424
	διαμαρτυρομαι	ουν	εγω	ενωπιον	tou	θεου	και	του	κυριου	ιησου
	diamartyromai	oun	egō	enōpion	tou	theou	kai	tou	kyriou	iēsou
	Zaśniadczam	więc	ja	wobec	—	Boga	i	—	Pana	Jezusa
G5547	G3588	G3195	G2919	G2198	G2532	G3498	G2596	G3588		
χριστου	tou	μελλοντος	κρινειν	ζωντας	και	νεκρους	κατα			
christou	tou	mellontos	krinein	zōntas	kai	nekrous	kata			
Pomazańca	—	zamierzającego	sądzić	żywiących	i	martwych	podczas	—		

G2015 επιφανειαν epifaneian objawienia się	G846 αυτου autou Jego	G2532 και kai i	G3588 την tēn —	G932 βασιλειαν basileian Królestwa	G846 αυτου autou Jego	<b>4:2</b>	G2784 κηρυξον kērykson Ogłos	G3588 τον ton —	G3056 λογον logon Słowo
G2186 επιστηθι epistēthi stań obok	G2122 ενκαιρως eukairōs dogodnej pory	G171 ακαιρως akairōs nie w porę	G1651 ελεγξον elegkson upomnij	G2008 επιτιμησον epitimēson skarć	G3870 παρακαλεσον parakaleson zachęć		G1722 εν en w	G3956 παση pasē całej	
G3115 μακροθυμια makrothymia cierpliwości	G2532 και kai i	G1322 διδαχη didachē nauce	<b>4:3</b>	G2071 εσται estai Będzie	G1063 γαρ gar bowiem	G2540 καιρος kairos pora	G3753 οτε hote gdy	G3588 της tēs pożądliwości	G5198 υγιαινουσης hygiainousēs która jest zdrową
G1319 διδασκαλιας didaskalias nauką	G3756 ουκ ouk nie	G430 ανεξονται aneksontai zniosą	G235 αλλα alla ale	G2596 κατα kata według	G3588 τας tas —	G1939 επιθυμιας epithymias pożądliwości	G3588 τας tas —	G2398 ιδιας idiās własnych	
G1438 εαυτοις heautois sobie	G2002 επισωρευσουσιν episōreousousin będą zgarniać	G1320 διδασκαλους didaskalouς nauczycieli		G2833 κνηθομενοι knēthomenoi dając łaskotać sobie		G3588 την tēn —	G189 ακοην akoēn słuch	<b>4:4</b> G2532 και kai i	G575 απο apo od
G3303 μεν men wprawdzie	G3588 της tēs —	G225 αληθειας alētheias prawdy	G3588 την tēn —	G189 ακοην akoēn słuch	G654 αποστρεψουσιν apostrepousin będą odwracać	G1909 επι epi do	G1161 δε de zaś	G3588 τους tous —	G3454 μυθους mythous baśni
G1624 εκτραπησονται ektrapēsontai będą odwracani	<b>4:5</b>	G4771 συ sy Ty	G1161 δε de zaś	G3525 νηφε nēfe bądź trzeźwy	G1722 εν en we	G3956 πασιν pasin wszystkim	G2553 κακοπαθησον kakopathēson wycierp zło	G2041 εργον ergon pracę	
G4160 ποιησον poiēson uczyń	G2099 ευαγγελιστου euangelistou głosiciela dobrej nowiny		G3588 την tēn —	G1248 διακονιαν diakonian posługę	G4675 σου sou twoją	G4135 πληροφορησον plēroforēson dopełnij	<b>4:6</b> G1473 εγω egō Ja		
G1063 γαρ gar bowiem	G2235 ηδη ēdē już	G4689 σπενδομαι spendomai jestem wylany w libacji		G2532 και kai i	G3588 ο ho —	G2540 καιρος kairos pora	G3588 της tēs —	G1699 εμης emēs mojego	G359 αναλυσεως analyseōs rozwiązania
G2186 εφεστηκεν efestēken nadciągnęła	<b>4:7</b>	G3588 τον ton —	G73 αγωνα agōna Bój	G3588 τον ton —	G2570 καλον kalon dobry	G75 ηγωνισμαι ēgōnismai walczyłem	G3588 τον ton —	G1408 δρομον dromon bieg	G5055 τετελεκα teteleka kończę
G3588 την tēn —	G4102 πιστιν pistin wiarę	G5083 τετηρηκα tetērēka zachowuję	<b>4:8</b>	G3063 λοιπον loipon w końcu	G606 αποκειται apokeitai jest odłożony	G3427 μοι moi mi	G3588 ο ho —	G3588 της tēs —	
G1343 δικαιοσυνης dikaiosynēs sprawiedliwości		G4735 στεφανος stefanos wieniec	G3739 ον hon który	G591 αποδωσει apodōsei odda	G3427 μοι moi mi	G3588 ο ho —	G2962 κυριος kyrios Pan	G1722 εν en w	G1565 εκεινη ekeinē tym
G2250 ημερα hēmera dniu	G3588 ο ho —	G1342 δικαιος dikaios sprawiedliwy	G2923 κριτης kritēs sędzia	G3756 ον ou nie	G3440 μονον monon jedynie	G1161 δε de zaś	G1698 εμοι emoi mnie	G235 αλλα alla ale	G2532 και kai i
G3956 πασιν pasin wszystkim		G25 ηγαπηκοσιν ēgapēkosin miłużącym	G3588 την tēn —	G2015 επιφανειαν epifaneian objawienie się	G846 αυτου autou Jego	<b>4:9</b>	G4704 σπουδασον spoudason Postaraj się	G2064 ελθειν elthein przyjśc	

G4314 pros do	G3165 με me mnie	G5030 ταχεως tacheōs szynko	4:10	G1214 δημας dēmas Demas	G1063 γαρ gar bowiem	G3165 με me mnie	G1459 εγκατελιπεν egkatelipen opuscił	G25 αγαπησας agapētas umiłowawszy	G3588 τον ton —
G3568 νυν teraz	G165 αιωνα aiōna wiek	G2532 και kai i	G4198 επορευθη eporeuthē poszedł	G1519 εις eis do	G2332 θεσσαλονικην thessalonikēn Tesaloniki	G2913 κρησκης krēskēs Kreskens	G1519 εις eis do	G1053 γαλατιαν galatian Galacjii	G5103 τιτος titos Tytus
G1519 εις eis do	G1149 δαλματιαν dalmatian Dalmacji	4:11	G3065 λουκας loukas Łukasz	G2076 εστιν estin jest	G3441 μυνος monos sam	G3326 μετ met ze	G1700 εμου emou mna	G3138 μαρκον markon Marka	G353 αναλαβων analabōn wziąwszy
G3326 μετα meta z	G4572 σεαυτου seautou sobą	G2076 εστιν estin jest	G1063 γαρ gar bowiem	G3427 μοι moi mi	G2173 ευχρηστος euchrestos pozyteczny	G1519 εις eis do	G1248 διακονιαν diakonian posługi	4:12	G5190 τυχικον tychikon Tychikusa
G1161 δε de zaś	G649 απεστειλα apesteila wysłałem	G1519 εις eis do	G2181 εφεσον efeson Efezu	4:13	G3588 τον ton —	G5341 φελονην felonēn Płaszczy	G3739 ον hon który	G620 απελιπον apelipon pozostawiłem	G1722 εν en w
G5174 τρωαδι trōadi Troadzie	G3844 παρα para u	G2591 καρπω karpō Karposa	G2064 ερχομενος erchomenos przychodząc	G5342 φερε fere przynieś	G2532 και kai i	G3588 τα ta —	G975 βιβλια biblia zwoje	G3122 μαλιστα malista najbardziej	G3588 τας tas —
G3200 μεμβρονας membranas pergaminy	4:14	G223 αλεξανδρος aleksandros Aleksander	G3588 ο ho —	G5471 χαλκευς chalkeus brązownik	G4183 πολλα polla wiele	G3427 μοι moi mi	G2556 κακα kaka zlego	G1731 ενεδειξατο enedeiksato okazał	
G591 αποδωη apodōē oby oddał	G846 αυτω autō mu	G3588 ο ho —	G2962 κυριος kyrios Pan	G2596 κατα kata według	G3588 τα ta —	G2041 εργα erga uczynków	G846 αυτου autou jego	4:15	G3739 ον hon tego
G4771 συ sy ty	G5442 φυλασσου fyllassou strzeż się	G3029 λιαν lian bardzo	G1063 γαρ gar bowiem	G436 ανθεστηκεν anhestēken przeciwstawia się	G3588 τοις tois —	G2251 ημετεροις hēmeterois naszym	G3056 λογοις logois słowom	4:16	
G1722 εν en W	G3588 τη tē —	G4413 πρωτη prōtē pierwszej	G3450 μου mou mojej	G627 απολογια apologia obronie	G3762 ουδεις oudeis nikt	G3427 μοι moi mi	G4836 συμπαρεγενετο symparegeneto stanął razem	G235 αλλα alla ale	G3956 παντες pantes wszyscy
G3165 με me mnie	G1459 εγκατελιπον egkatelipon opusciłi	G3361 μη mē nie	G846 αυτοις autois im	G3049 λογισθειη logistheiē oby zostało poczytane	4:17	G3588 ο ho —	G1161 δε de zas	G2962 κυριος kyrios Pan	G3427 μοι moi mi
G3936 παρεστη parestē stanął obok	G2532 και kai i	G1743 ενεδυναμωσεν enedynamōsen umocnił	G3165 με me mnie	G2443 ινα hina aby	G1223 δι di przeze	G1700 εμου emou mnie	G3588 το to —	G2782 κηρυγμα kērygma ogłaszanie	
G4135 πληροφορηθη plēroforēthē zostało dopełnione	G2532 και kai i	G191 ακουση akousē usłyszeliby	G3956 παντα panta wszyscy	G3588 τα ta —	G1484 εθνη ethnē paganie	G2532 και kai i	G4506 ερρυσθην errysthēn zostałem wyratowany		
G1537 εκ ek z	G4750 στοματος stomatos ust	G3023 λεοντος leontos lwa	4:18	G2532 και kai I	G4506 ρυσεται rysetai wyratuje	G3165 με me mnie	G3588 ο ho —	G2962 κυριος kyrios Pan	G575 απο apo z
									G3956 παντος pantos każdego

G2041	G4190	G2532	G4982	G1519	G3588	G932	G846	G3588			
εργου	πονηρου	και	σωσει	εις	την	βασιλειαν	αυτου	την			
ergou	ponērou	kai	sōsei	eis	tēn	basileian	autou	tēn			
dzieła	niegodziwego	i	zbawi	do	—	Królestwa	Jego	—			
G2032	G3739	G3588	G1391	G1519	G3588	G165	G3588	G165	G281		
επουρανιον	ω	η	δοξα	εις	τους	αιωνας	των	αιωνων	αμην		
epouranion	hō	hē	doksa	eis	tous	aiōnas	tōn	aiōnōn	amēn		
niebiańskiego	któremu	—	chwała	na	—	wieki	—	wieków	amen		
4:19	G782	G4251	G2532	G207	G2532	G3588	G3683	G3624	G2037		
	ασπασαι	πρισκαν	και	ακυλαν	και	τον	ονησιφορου	οικον	4:20		
	aspasai	priskan	kai	akylan	kai	ton	onēsiforou	oikon	erastos		
	Pozdrów	Pryskę	i	Akwile	i	—	Onezyfora	dom	Erast		
G3306	G1722	G2882	G5161	G1161	G620	G1722	G3399	G770			
εμεινεν	εν	κορινθω	τροφιμον	δε	απελιπον	εν	μιλητω	ασθενουντα			
emeinen	en	korinthō	trofimon	de	apelipon	en	milētō	asthenounta			
pozostał	w	Koryncie	Trofima	zaś	pozostawiłem	w	Milecie	będącego słabym			
4:21	G4704	G4253	G5494	G2064	G782	G4571	G2103	G2532	G4227		
	σπουδασον	προ	χειμωνος	ελθειν	ασπαζεται	σε	ευβουλος	και	πουδης		
	spoudason	pro	cheimōnos	elthein	aspazetai	se	euboulos	kai	poudēs		
	Postaraj się	przed	zimą	przyjście	pozdrawia	ciebie	Eubulos	i	Pudens		
G2532	G3044	G2532	G2803	G2532	G3588	G80	G3956	G3588	G2962		
και	λινος	και	κλαυδια	και	οι	αδελφoi	παντες	ο	κυριος		
i	linos	kai	klaudia	kai	hoi	adelfoi	pantes	ho	kyrios		
	Linus	i	Klaudia	i	—	bracia	wszyscy	—	Pan		
G2424	G5547	G3326	G3588	G4151	G4675	G3588	G5485	G3326	G5216	G281	
ιησους	χριστος	μετα	του	πνευματος	σου	η	χαρις	μεθ	υμων	αμην	
Jezus	christos	meta	tou	pneumatos	sou	hē	charis	meth	hymōn	wami	amen
	Pomazaniec	z	—	duchem	twoim	—	łaska	z			
G4314	G5095	G1208	G3588	G2180	G1577	G4413	G1985				
προς	τιμοθεον	δευτερα	της	εφεσιων	εκκλησιας	πρωτον	επισκοπον				
pros	timotheon	deutera	tēs	efesiōn	ekklēsias	prōton	episkopon				
do	Tymoteusza	drugi	—	Efezjan	zgromadzenia	pierwszego	doglądającego				
G5500				G1125	G575	G4516	G3753	G1537			
χειροτονηθεντα				εγραψη	απο	ρωμης	οτε	εκ			
cheirotonēthenta				egrafē	apo	rōmēs	hote	ek			
	który został wybrany przez wyciągnięcie ręki			zostało napisane	z	Rzymu	kiedy	po			
G1208	G3936	G3972	G3588	G2541	G3505						
δευτερου	παρεστη	παυλος	τω	καισαρι	νερωνι						
deuterou	parestē	paulos	tō	kaisari	nerōni						
drugi raz	stanął	Paweł	przed	cesarzem	Neronem						

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangielczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu